

洋書輸入協会会報

VOL. 18
NO. 7

(通巻207号) 昭和59年7月

理事会報告

5月28日(月)

(一) 定時総会報告

事務局長案が承認された。(JBIA No.425を参照)

(二) 懇親旅行計画

文化厚生委員会から経過が報告され、また今後について話合われた。

(三) 委員会

各委員長・副委員長は留任とした。また各委員会のメンバー構成についても従来通りとしたので、その旨各会員に手紙を出すこととなった。

(四) 第五回国際医学図書館会議

昭和60年9月30日から10月4日まで東京で開催される同会議に際し、理事長に対して顧問就任の依頼が同日本組織委員会からあり、応諾したことが報告された。

(五) その他

6月4日(月)

(一) 日米文化教育会議(CULCON XII)

7月9日から11日までワシントンで開催される同会議において、日・米両国の出版物の双方における流通に関して米国側が提起した見解に対し、日本側が意見を述べることになっているとの報告があり、これをめ

ぐって意見を交換した。

(二) その他

6月11日(月)

(一) 5月分収支計算・予算対比表

6月7日(木)開催された総務委員会で検討された結果が報告され、承認された。

(二) 懇親旅行

参加者43社53名、事務局2名、合計55名、会費収入は¥752,000であったことが報告された。

(三) 日米文化教育会議(CULCON XII)

協会代表(丸善小林・鈴木、紀伊國屋相良・吉本、洋販栗原、事務局柴田の各氏)が6月6日同会議の日本側委員で米国出版物の日本における流通について意見を述べる予定の奈良靖彦氏(元カナダ大使、現講談社顧問)および外務省情報文化局の担当官と会議を持ち、6月14日の理事会での討論に基いて、洋書輸入協会としての意見を伝え、懇談したことが報告された。

(四) その他

理事会報告……………1

文化厚生委員会だより

洋書輸入協会懇親旅行

箱根・強羅……………2

シロギス釣り……………3

400会テニス同好会だより……………3

Book Review No.100……………4

書籍展示会のおしらせ……………4

おしらせ……………5

来日外人名簿……………5

総代理店ご案内……………5

広告……………6

洋書輸入協会懇親旅行 箱根・強羅

昭和59年度の洋書輸入協会懇親旅行は、6月8日(金)～9日(土)に行われ、箱根強羅温泉への一泊旅行でした。今回は例年とは趣きを変えて、宿泊先の石葉亭に8日(金)午後4時30分に集合、翌9日(土)に現地で解散という方法がとられました。8日午後、小田急一箱根登山鉄道を利用して、またはマイカーを走らせて、或いは遠く関西から参加された方々が、順次新緑に囲まれた石葉亭に到着、玄関で文化厚生委員会世話人の出迎えをうけ、参加者名簿と部屋割り表を受取り、それぞれの部屋に案内されました。

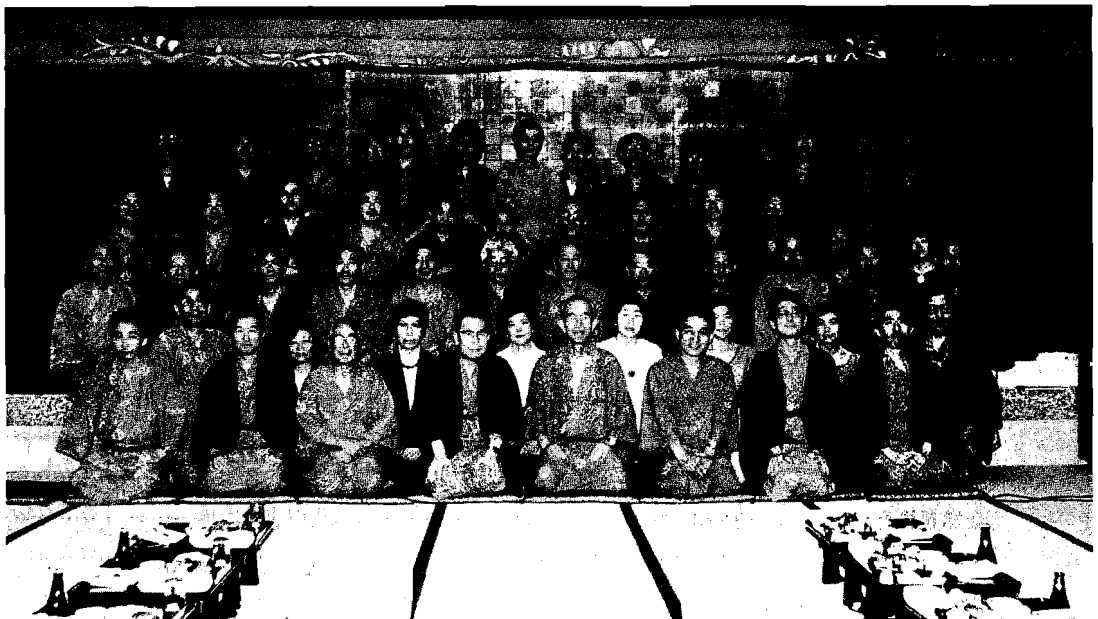
石葉亭はエアコン完備の近代的ホテルとは違った、純和式の旅館で風情があり、客室も床の間、次の間つきの、ゆっくりとくつろげる部屋でした。このような純和式の旅館は、だんだんと少なくなりつつあるようです。結構な温泉で一風呂浴びてくつろいだのち、参加者55名が定刻午後6時に大広間に勢揃い、メクレンブルグ社鈴木さんに記念撮影をお願いしたのち、いよいよ130畳敷の大広間いっぱいになり繰りひろげられた懇親大宴会の開幕となりました。まず文化厚生委員長、三洋出版貿易・武田さんの開宴のことばののち、理事長代理、丸善・小林さんの

挨拶があり、紀伊國屋書店・相良さんの乾盃の音頭で宴が開けられました。しばし盃を酌み交わしての歓談に宴はすすみ、演芸担当、東亜ブック・鶴さんの名司会によるカラオケ競演へと大いに盛り上がりました。賞品も多数用意されていたせいか、各社ののど自慢がつぎつぎに舞台上に登場、大熱演の連続で、いつ果てるともしれぬほどでした。

翌9日(土)は早朝から雨で、天候が案じられましたが間もなく回復、ゴルフやテニスを楽しむスポーツマンたち、箱根美術館や彫刻の森美術館で美を觀賞する人たち、或いは一路わが家への帰路につかれる方がたなど、雨に濡れて一だんと映える緑の中、一夜の宿を共にした石葉亭をあとにいたしました。

今回は、現地集合、現地解散という方法がとられましたが、各自自由行動がとれるという気持ちはあったものの、例年のような周遊コースのなかった物足りなさがあったかもしれません。何はともあれ、日頃の仕事を忘れて新緑を満喫し、ゆっくりとくつろぐことの出来た箱根の一泊旅行でした。

(M.S.記)



シロギス釣り

5月26日薄曇りで風がなく海はおだやかで釣りには最適の天気、例によって湘南片瀬の港を8時出船。今回は初参加のアカデミック・プレスの月橋氏、大洋交易の中村、広瀬の両氏を加え総勢17名、船宿の主人の話では今年は天候不順で例年より潮の温度が低くシーズンが-okれているとのことであまり多くを期待出来ない様であったが、それでも一同勇躍船に乗り込み、初めは辻堂沖の方に向い竿を出したが釣れるのは10cmにも満たない生まれて間もないビンギスばかり、これでは駄目と船頭さん船を鎌倉沖に廻してようやくここで20cm級の型のいいシロギスがかかり始め、その辺りを時々場所を変えながら4時までねばったがやはり成績は今一つかんばしくなく、最高でシロギス9尾という結果に終わりました。

成績は

1 位 中央洋書 前橋 9尾

2 位 テクニコン 楯 9尾

という結果でした。

次回は秋にアジ・サバを予定しております。

(M.T.記)



フォーティラブ

400会テニス同好会だより

現在、年2回春と秋に一泊二日の合宿をしておりますが、今回春の合宿は緑もゆる山中湖畔にある花月園に宿を取り、5月26、27日の2日間にわたり、総勢28名が参加1日目はそれぞれ自分の欠点をトレーニングし、2日目は、全員参加のトーナメントが行われました。幸い好天気に恵まれ両日共に風の無い絶好のテニス日和でした。テニス好きの人間がこれだけ集まると話題も色々であり、コートサイドのパティオでの夕食会の席上でも、

「誰々はボレーがうまい。」とか「誰かさんは、ラリーが下手だ。」とかの話に花が咲き夜の更けるのも忘れて、いつまでも話がつきない様でした。又、テニスも強いが、酒にも強いというグループの部屋に集り、夜中の1時2時頃迄、ワイワイ、ガヤガヤ大変楽しい夜でした。明けて27日いよいよチームが発表され、ABCD4チームが決まり9時30分試合開始。我らチームこそが優勝を目指し、ものすごい火花を散らし、黄金の優勝カップに向って突進して行きましたが、なんと総合得点7勝2敗でDチームが優勝と決まりました。A・B・Cという強敵を薙ぎ倒したDチームのキャプテン中井氏も、「何が勝因かはわからない。」と言っていました。筆者の目には明らかに水村さん(マクミラン出版)の活躍が優勝に結び付いたと強く信じています。午後2時には全試合も無事終り表彰式には、Dチーム代表として水村さんが黄金の優勝カップを手にする事が出来ました。ちなみにDチームのメンバーを、下記に紹介すると、

キャプテン 中井 巖 アカデミア洋書

水村尚美 マクミラン出版

有木太郎 マクミラン出版

舟木 豊 三省堂書店

鈴木富夫 ミロブックスサービス

尚、今回のキャンプの幹事役であるUPSの宮城さん・三省堂の平野さん、本当に御苦労さまでございました。今回のキャンプには、多くの参加者を願っております。

(T.S.記)



山川沙美雄著 物語 世界の書籍出版社

日本エディタースクール発行 ¥1,800

題名に「物語」と冠しているように、単なる資料の羅列に終らずのびのびとした筆で100社の海外出版社の波瀾に満ちた社史を紹介しており、肩の凝らない好読物である。

著者は1961年日本の出版界が初めてフランクフルト国際書籍展に参加して以来、多年にわたる講談社での勤務を通して終始国際出版の仕事の現場に携わっている。日本出版クラブの機関誌「出版クラブだより」連載の記事を一本に纏めたものである。

全十章が、①、イギリスの出版社。以後②、イタリア。③、フランス。④、西ドイツ。⑤、⑥、⑦、三章を割いてアメリカ。⑧、ヨーロッパ（スイス・オランダ・スカンディナヴィア）。⑨、社会主義国。⑩、アジア。の構成となっている。

試みに第二章をみると、まず、「国際共同出版の第一人者」と表題されてアーノルド・モンダドーリ社がある。創始者故モンダドーリ氏が、貧家に生れて10才の時にはもう奉公に出され、その後大道商人、車のドアボーイなど職業を転々とした後、1907年18才の時に彼の将来を見込んだある金持ちの援助を受けて、手動式活版印刷機を購入して独立した経緯と、現在ベローナにあるイタリア最大の同社印刷工場のホールに葡萄搾り機に似たこの古めかしい第一号印刷機が飾られている事などが記されている。内容はこのような単なるサクセス・ストーリーのみには止まらず、同社の経営内容、有力スタッフ個々の詳しい紹介などにも及んでいる。

また関連した記述の中で、イタリア人はほとんど読書の習慣がなく同国出版協会の機関誌の最近の調査によると、全世帯のうち77%の家庭に一冊の本もないこと。特に田舎では92%の家庭が本を持っていない。従ってレギュラーの書籍購読者は四万から五万人、たまに買う人が15万人であるというデータも挙げられている。雑誌を出版していないイタリアの出版社は、どうしても活路を国際市場に求めなければならない必然性がある、という指摘など興味深く示唆に富んだ部分も多い。

モンダドーリ社の紹介が終ると、項目は自づと次の「モンダドーリ社のライバルたち」に進み、リッツオリ社とジュンティ社が挙げられている。後者は約500年前、フィリボ・ジュンティという30才の青年が、レオナルド・ダ・ビンチの父親であるピエル・ダ・ビンチの助力で、フローレンスの一室で創業したと言うから、その歴史の古さには全く驚かされる。同社に限らず、本書に載せられた海外出版社の由緒の古さと利潤追及のみを目的とすることを潔しとしない志の高さは、随所に読み取られ今更ながら感銘させられる。

しかし、伝統を誇る出版社にもペーパーバック問題などへの対応や流通型態の変化など、時代の波に乗り切れず経営実権が創業者一族の手を離れた例が幾つかみられる。

洋書輸入に携わる我々にも、自社に関り深い取引先以外の出版社への知識と親しみを増すためにも教えられるところの多い本である。(A.A.記)

書籍展示会のお知らせ

オーストラリア図書館協会年次総会（展示会もひらかれる）8月27日～30日 ブリスベン

Library Association of Australia Annual Conference.

第2回ジュンバエ国際書籍展 8月27日～9月9日 ハラレ

2nd Zimbabwe International Book Fair

第16回シンガポール書籍祭・書籍展示会 9月1日～9月9日

16th Singapore Festival of Books and Book Fair

国際書籍展示会 9月26日～30日 バルセロナ
Salon International del Libro

おしらせ

次の通り就任通知がありましたのでおしらせします。
お手もとの会員名簿を訂正願います。

東京出版販売株式会社

社 長 角 屋 正 隆
海外課第一係長 田名網 坂 江

来日外人名簿

- 5月中旬 Mr. Peter Stevens
University Microfilms, Ann Arbor
- " Mrs. Ruth Glatzer, Editorial Director,
Aufbau-Verlag, Berlin/Weimar
- 5月下旬 Mr. Kwiatkowski
Dr. Brünwald, Managing Director,
Dr. Gerharz, Editor in Chief,
Verlag Chemie, Weinheim
- " Mr. Heinz Hamilton, Sales Manager,
Springer-Verlag, Berlin
- " Mr. A. Hamilton, Chairman & Managing
Director,
Edward Arnold Pub. Ltd., London
- " Mr. E. Newman
Butterworth & Co. (Pub.) Ltd.,
Sevenoaks
- " Dr. M. Kramer
Akademische Druck-u. Verlagsanstalt,
Graz
- " Mr. Giovanni Gentile, Managing Director,
Mr. Vittorio Montaguti, Export Manager,
Libreria Commissionaria Sansoni, Italy

総代理店ご案内

- (株) 紀伊國屋書店 ☎(03)439-0161
- AVI Publishing Co.(US)All publications
Biotechnology and Genetic Engineering
Reviews, Vol. 1. 1984: 02 (Intercept)—UK— ¥23,000
- Carfax Publishing Co. (UK)All journals
- The Manuscript of William Wordsworth's "Poems, in
2 Volumes (1807) A Facsimile. (British Library,
Reference Div.)—UK—¥34,500

Micromedia Limited (CN)

.....All microform publications (with Maruzen)
Routledge & Kegan Paul Ltd. (UK).....All journals

丸 善 (株)

☎(03)272-7211

Barrett, G.C.-

Chemistry and Biochemistry of the Amino Acids. '84
(Chapman & Hall, GBR)ca ¥23,000

Belchetz, P.-Management of Pituitary Disease. '84
(Chapman & Hall, GBR)ca ¥13,800

Bullough, P.G. & V.J. Vigorita,-

Atlas of Orthopaedic Pathology. '82
(Gower Medical, GBR)¥22,000

The Chelsea House Library of Literary Criticism.
37 Vols.

Ed. by H. Bloom. '84-'86 (Chelsea House, USA)
.....set ¥460,500

The Collected Writings of John Maynard Keynes.

Ed. by D.E. Moggridge. (Macmillan, GBR)
Vol. 2: The Economic Consequence of the Peace

.....paper ¥3,660
Vol. 9: Essays in Persuasionpaper ¥3,660

Description des Arts et Métiers. Faite ou approuvée
par L'Académie des Sciences. 25 vols.

(Paris, 1761-1789) '84 (Slatkine Repr., CHE)
.....予約価¥1,050,000

.....定 価¥1,177,500

Fudenberg, H.H. et al,-

Basic Immunogenetics. 3rd ed. '84
(Oxford U.P., GBR)¥5,080

Kloppel, G & U. Heitz,-

Pancreatic Pathology. '84
(Churchill Livingstone, GBR)¥12,880

Kreger-van Riz, N.J.W.-

The Yeasts: A taxonomic study. 3rd ed. '84
(Elsevier, NLD)¥46,000

Literary Theory and Criticism from the Greeks to the
Present:

The art of the critic. 10 Vols. Ed. by H. Bloom.
'84-'85 (Chelsea House, USA)set ¥148,500

Micromedia Limited, CAN

..All microform publications (with Kinokuniya)

§ ケンブリッジ大学出版局の新しい英語学習教材 §

The Cambridge English Course

The Cambridge English Course は、ケンブリッジ大学出版局がEFL/ESL分野の理論と教育現場の最新成果をとり入れて開発した、初級/中級向けの総合的な英語学習教材です。コース全体は4段階(Books 1-4)からなっており、最終段階のBook 4を修了した学習者はCambridge First Certificate レベルに到達するよう構成されています。本コースの特徴は以下の通りです。

特に成人(大学生、高校生を含む)向けに開発しました

すでにある程度の英語の知識があり、知的にも成熟した成人(一般社会人、大学生、高校生)にとっては、従来の初級/中級教材は単調で幼稚すぎ、学習意欲を削がれるようなこともしばしばでした。本コースはこの点を特に配慮し、大人が興味を持ち続けられるような内容と構成にしています。

‘複合シラバス’を採用しました

最も効果的に英語を習得させる教授法は何か、ということについては多くの理論がありますが、従来の教材は、とすると、これら多くの理論や方式のひとつだけにかたよって作られがちでした。これに対して、本コースは複数の方式を有機的に統合した‘Multiple Syllabus’を採用しています。つまり、言語構造を理解させること、意志伝達ができるようにすること、さらに運用技能に習熟させること、を同時に効果的に達成することをめざしたシラバスです。

四技能のバランスのとれた学習が出来ます

基本的な重要語彙を習得しながら、聴く・話す・読む・書くの各技能が、体系的にバランス良く学べるように構成されています。特に、実際の聴解力と読解力が身につくよう、様々な配慮がなされています。また、辞書の使用も奨励されており、その正しい使い方が紹介されます。

クラス構成、個人の習得速度の違いに適応出来ます

クラスの大小、個々の学習者の予備知識や習得速度の違いなどに合わせて選択できるように、多様な練習問題と補習教材が用意されています。例えば、クラスを複数のグループに分け、それぞれ異なった学習活動を行なわせることも出来ます。

学習者に興味をもたせる配慮がされています

非現実的なシチュエーションを排して、学習者が実際の生活で体験する現実的な状況、生の教材が出来るだけ多くとり入れてあります。また、テキスト内容が容易に、正しく理解されるよう、特に配慮された楽しいイラストを豊富に使用しています。特にStudent's Bookではカラーのイラストを多くしています。

■詳細は下記へお問い合わせ下さい■

Cambridge ELT Representatives

% United Publishers Services Ltd.

Kenkyu-sha Bldg., 9, Kanda Surugadai 2-chome
Chiyoda-ku, Tokyo 101 Phone(03)295-5875

昭和59年7月 通巻第207号 洋書輸入協会 編集者 柴田 三夫

☎ 103 東京都中央区日本橋1丁目20番3号 藍沢ビル603号室 ☎ 271-6901

☎ 530 関西支部 大阪市北区芝田1-10-2 第一山中ビル ☎ 371-5329